

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 96 - 1158

[7119]

9 MEI 1996. — Koninklijk besluit tot vaststelling — met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 — van de graden van de personeelsleden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen en van de taalkaders van het Nationaal Geografisch Instituut

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 234 van 22 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling — met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 — van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Geografisch Instituut;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van voormelde gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 27.182/I/P van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 16 november 1995;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van het Nationaal Geografisch Instituut, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1e trap :

Administrateur-generaal;  
Adjunct-administrateur-generaal;

2e trap :

Eerste adviseur;  
Hoofdgeograaf-directeur;  
Directeur;  
Industrieel ingenieur-directeur;

3e trap :

Informaticus of informaticus-deskundige;  
Eerstaanwendend geograaf-hoofd van dienst;  
Eerstaanwendend geograaf;  
Adjunct-adviseur;  
Eerstaanwendend industrieel ingenieur;

4e trap :

Bestuurssecretaris;  
Bestuurssecretaris of adjunct-rechtskundig adviseur of adviseur;  
Vertaler-revisor of eerstaanwendend vertaler-revisor of vertaler-directeur;  
Geograaf;  
Industrieel ingenieur;

5e trap :

Cartograaf of cartograaf 1e klasse of eerste cartograaf;  
Technisch ingenieur of eerstaanwendend technisch ingenieur;  
Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1e klasse of eerstaanwendend maatschappelijk assistent;  
Programmeringsanalist;  
Programmeur of hoofdprogrammeur;  
Revisor-boekhouding;  
Landmeter-expert onroerende goederen;  
Directiesecretaris of eerstaanwendend directiesecretaris;

## MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 96 - 1158

[7119]

9 MAI 1996. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents qui constituent un même degré de la hiérarchie et fixant les cadres linguistiques de l'Institut géographique national

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national modifiée par l'arrêté royal n° 234 du 22 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1995 portant fixation du cadre organique de l'Institut géographique national;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois coordonnées précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 27.182/I/P de la Commission permanente de contrôle linguistique donné le 16 novembre 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de l'application aux grades de l'Institut géographique national de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie, sont déterminés comme suit :

1<sup>er</sup> degré :

Administrateur général;  
Administrateur général adjoint;

2e degré :

Premier conseiller;  
Géographe en chef-directeur;  
Directeur;  
Ingénieur industriel-directeur;

3e degré :

Informaticien ou informaticien-expert;  
Géographe principal-chef de service;  
Géographe principal;  
Conseiller adjoint;  
Ingénieur industriel principal;

4e degré :

Secrétaire d'administration;  
Secrétaire d'administration ou conseiller juridique adjoint ou conseiller;  
Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur;  
Géographe;  
Ingénieur industriel;

5e degré :

Cartographe ou cartographe de 1re classe ou cartographe principal;  
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal;  
Assistant social ou assistant social de 1re classe ou assistant social principal;  
Analyste de programmation;  
Programmeur ou chef programmeur;  
Réviseur-comptable;  
Géomètre-expert immobilier;  
Secrétaire de direction ou secrétaire principal de direction;

6e trap :  
Bestuurschef;  
Bestuursassistent;  
Hoofdtechnicus;  
Technicus;

7e trap :  
Hoofdoperateur-mechanograaf;  
Operateur-mechanograaf;  
Klerk;  
Werkmeester;  
Vakman;

8e trap :  
Beambte;  
Geschoold arbeider.

Art. 2. De betrekkingen van de organieke personeelsformatie van het Nationaal Geografisch Instituut worden in taalkaders ingedeeld volgens hieronder vermelde tabel.

6e degré :  
Chef administratif;  
Assistant administratif;  
Chef technicien;  
Technicien;

7e degré :  
Chef-opérateur mécanographe;  
Opérateur mécanographe;  
Commis;  
Chef d'atelier;  
Ouvrier spécialiste;

8e degré :  
Agent administratif;  
Ouvrier qualifié.

Art. 2. Les emplois du cadre organique de l'Institut géographique national sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau ci-dessous.

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Frans kader — Cadre français	Tweetalig kader — Cadre bilingue	
	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol — Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français	Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol — Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais
1	1	1	—	—
2	3	3	1	1
3	10	11		
4	8	7		
5	61	62		
6	19	18		
7	16	16		
8	1	1		

Betrekkingen in uitdoving — Emplois en extinction		
Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	N	F
6	6	2
7	14	12
8	5	5

Art. 3. Het koninklijk besluit van 18 juni 1982 tot vaststelling — met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 — van de graden van de personeelsleden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen en van de taalkaders van het Nationaal Geografisch Instituut, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 april 1987, is opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
J.-P. PONCELET

Art. 3. L'arrêté royal du 18 juin 1982 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents qui constituent un même degré de la hiërarchie et fixant les cadres linguistiques de l'Institut géographique national, modifié par l'arrêté royal du 9 avril 1987, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,  
J.-P. PONCELET